

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Comisia pentru pescuit

2008/2101(INI)

18.11.2008

AMENDAMENTELE 1 - 27

Proiect de raport
Elspeth Attwooll
(PE405.970v01-00)

Acțiuni comunitare în domeniul vânătorii de balene
(COM(2007)0823 – 2008/2101(INI))

AM_Com_NonLegReport

Amendamentul 1
Paulo Casaca

Propunere de rezoluție
Referirea 2

Propunerea de rezoluție

- având în vedere ***moratoriul IWC privind*** vânărea balenelor în scopuri comerciale care a intrat în vigoare în 1986,

Amendamentul

- având în vedere ***acordul IWC privind limitele de captură zero („moratoriul”) pentru*** vânărea balenelor în scopuri comerciale care a intrat în vigoare în 1986,

Or. en

Amendamentul 2
Elsbeth Attwooll

Propunere de rezoluție
Referirea 3a (nouă)

Propunerea de rezoluție

- având în vedere ***reuniunea Uniunii Internaționale pentru Conservarea Naturii de la Barcelona, din 5-14 octombrie 2008,***

Amendamentul

Or. en

Amendamentul 3
Paulo Casaca

Propunere de rezoluție
Referirea 8a (nouă)

Propunerea de rezoluție

- având în vedere ***Protocolul privind protecția și bunăstarea animalelor, anexat la Tratatul de la Amsterdam din 1997 de modificare a Tratatului privind Uniunea***

Amendamentul

Amendamentul 4

Paulo Casaca

Propunere de rezoluție

Referirea 8b (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

*- având în vedere adoptarea de către
Convenția privind comerțul internațional
cu specii ale faunei și florei sălbatice pe
cale de dispariție (CITES) și
implementarea de către UE a unei
interdicții privind comerțul internațional
cu produse provenind de la oricare din
speciile de balene uriașe,*

Amendamentul 5

Paulo Casaca

Propunere de rezoluție

Considerentul E

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

E. întrucât în momentul de față aproape una din patru specii de cetacee sunt considerate ca fiind în pericol, nouă specii figurând fie pe lista speciilor amenințate, fie pe lista speciilor grav amenințate cu extincția;

E. întrucât în momentul de față aproape una din patru specii de cetacee sunt considerate ca fiind în pericol, nouă specii figurând fie pe lista speciilor amenințate, fie pe lista speciilor grav amenințate cu extincția, **în vreme ce statutul multor specii și populații rămâne neclar;**

¹ JO C 340, 10.11.1997, p.110.

Amendamentul 6
Paulo Casaca

Propunere de rezoluție
Considerentul F

Propunerea de rezoluție

F. întrucât **situația mai multor specii de balenă s-a îmbunătățit** după introducerea moratoriului;

Amendamentul

F. întrucât, **deși s-a reușit recuperarea într-o oarecare măsură a unor populații de balene** după introducerea moratoriului, **mai multe sunt în continuare drastic diminuate și amenințate, iar capacitatea acestora de adaptare la schimbările condițiilor de mediu rămâne necunoscută;**

Or. en

Amendamentul 7
Carl Schlyter

Propunere de rezoluție
Considerentul F

Propunerea de rezoluție

F. întrucât situația **mai multor specii** de balenă s-a îmbunătățit după introducerea moratoriului;

Amendamentul

F. întrucât situația **anumitor stocuri** de balenă s-a îmbunătățit după introducerea moratoriului, **în vreme ce a altora nu;**

Or. en

Amendamentul 8
Paulo Casaca

Propunere de rezoluție
Considerentul G

Propunerea de rezoluție

G. întrucât la început **s-a intenționat ca moratoriul să rămână în vigoare doar**

Amendamentul

G. întrucât, la început, moratoriul **a fost implementat cu scopul de a permite IWC**

până la introducerea unei scheme de gestionare adecvate;

„să întreprindă o analiză cuprinzătoare a efectelor prezentei decizii asupra populațiilor de balene și să ia în considerare posibilitatea modificării prezentei dispoziții, precum și stabilirea altor limite de captură”¹;

Or. en

Amendamentul 9
Carl Schlyter

Propunere de rezoluție
Considerentul G

Propunerea de rezoluție

G. întrucât la început s-a intenționat ca moratoriul să rămână în vigoare **doar** până la introducerea unei scheme de gestionare adecvate;

Amendamentul

G. întrucât la început s-a intenționat ca moratoriul să rămână în vigoare până la introducerea unei scheme de gestionare adecvate **și să acorde stocurilor diminuate timp suficient de recuperare** ;

Or. en

Amendamentul 10
Paulo Casaca

Propunere de rezoluție
Considerentul H

Propunerea de rezoluție

H. întrucât **nu toți membrii IWC au adoptat moratoriul;**

Amendamentul

H. întrucât **Norvegia și Federația Rusă au în continuare obiecții față de moratoriu, iar Islanda a formulat o rezervă în acest sens,**

Or. en

¹ *Articolul 10e din ICRW <http://www.iwcoffice.co.uk/commission/schedule.htm>*

Amendamentul 11
Carl Schlyter

Propunere de rezoluție
Considerentul J

Propunerea de rezoluție

J. întrucât de fapt numărul de balene ucise a crescut de la introducerea moratoriului;

Amendamentul

J. întrucât, de fapt, numărul de balene ucise **în temeiul unui permis special** a crescut de la introducerea moratoriului;

Or. en

Amendamentul 12
Paulo Casaca

Propunere de rezoluție
Considerentul J

Propunerea de rezoluție

J. întrucât **de fapt** numărul de balene ucise a crescut de la introducerea moratoriului;

Amendamentul

J. întrucât numărul de balene ucise a crescut **constant** de la introducerea moratoriului;

Or. en

Amendamentul 13
Paulo Casaca

Propunere de rezoluție
Considerentul K

Propunerea de rezoluție

K. întrucât un număr de ONG-uri și de alte organe și-au exprimat **dubiile cu privire la necesitatea folosirii unor practici letale în scopul studiului științific al balenelor și și-au exprimat temerile cu privire la folosirea în scopuri comerciale a cărnii astfel obținute;**

Amendamentul

K. întrucât **IWC (în peste 30 de rezoluții), precum și** un număr de ONG-uri și de alte organe și-au exprimat **îngrijorarea profundă legată de faptul că vânătoria de balene în baza unui permis special „contravine spiritului moratoriului privind vânătoria de balene în scopuri comerciale” (IWC2003-2); carnea care provine din astfel de activități de vânare a**

balenelor nu ar trebui folosită în scopuri comerciale; vânătoreea de balene în numele științei este nejustificată și ar trebui să înceteze;

Or. en

Amendamentul 14
Paulo Casaca

Propunere de rezoluție
Considerentul L

Propunerea de rezoluție

L. întrucât, *în ciuda unor îmbunătățiri recente, metodele de ucidere a balenelor nu se ridică încă la standardul dorit,*

Amendamentul

L. întrucât *armele, mediul de vânătoreea, talia și fiziologia balenelor reprezintă obstacole insurmontabile în calea asigurării unor metode de ucidere rapidă și cu suferință minimă pentru balenele vâdate;*

Or. en

Amendamentul 15
Carl Schlyter

Propunere de rezoluție
Punctul 2

Propunerea de rezoluție

2. consideră că, în cele din urmă, conservarea balenelor și a altor cetacee depinde de dezvoltarea unor măsuri *universal* acceptate;

Amendamentul

2. consideră că, în cele din urmă, conservarea balenelor și a altor cetacee depinde de dezvoltarea unor măsuri acceptate *într-o măsură destul de largă pentru a putea fi implementate în mod eficient* ;

Or. en

Amendamentul 16
Paulo Casaca

Propunere de rezoluție
Punctul 4a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

4a. consideră că moratoriul privind vânătoria de balene în scopuri comerciale și interdicția internațională privind comerțul cu produse derivate de balenă sunt în continuare esențiale atât în ceea ce privește conservarea balenelor, cât și aspectele legate de bunăstarea animalelor și invită Consiliul, Comisia și statele membre care participă la grupul de lucru să asigure menținerea acestor măsuri ca una din prioritățile tuturor negocierilor;

Or. en

Amendamentul 17
Paulo Casaca

Propunere de rezoluție
Punctul 5

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

5. speră că grupul de lucru va examina problema uciderii balenelor în scopuri științifice pentru a găsi **un temei pentru eliminarea acestei practici;**

5. speră că grupul de lucru va examina problema uciderii balenelor în scopuri științifice **și vânătoria de balene în temeiul unor obiecții sau rezerve** pentru a găsi **modalități de a le elimina;**

Or. en

Amendamentul 18
Carl Schlyter

Propunere de rezoluție
Punctul 6

Propunerea de rezoluție

6. respectă nevoia **celor care practică în mod tradițional vânătoarea de balene pentru hrană** de a vâna de o manieră limitată, dar solicită să se pună un accent mult mai mare pe utilizarea unor metode nedureroase de ucidere și pe cercetările făcute în acest domeniu;

Amendamentul

6. respectă nevoia de a vâna de o manieră limitată, **permisă de IWC pentru a satisface nevoi de subzistență dovedite**, dar solicită să se pună un accent mult mai mare pe utilizarea unor metode nedureroase de ucidere și pe cercetările făcute în acest domeniu; **nu sprijină extinderea numărului de specii sau de exemplare vâmate**;

Or. en

Amendamentul 19
Paulo Casaca

Propunere de rezoluție
Punctul 7

Propunerea de rezoluție

7. solicită ca **vânătoarea de acest tip** să aibă loc doar **pe baza unor cote clare**, stabilite pe baza unor avize științifice, sub rezerva unor controale stricte **și a înregistrării** întregii proceduri;

Amendamentul

7. solicită ca **operațiunile aborigene de vânăre a balenelor pentru subzistență** să aibă loc doar **atunci când IWC identifică o nevoie clară de subzistență și culturală demonstrată cantitativ pentru produse derivate de balenă; limitează aceste operațiuni prin** cote stabilite pe baza unor avize științifice **ale Comitetului științific al IWC și le reglementează** sub rezerva unor controale stricte **ce implică înregistrarea** întregii proceduri **și notificarea IWC**;

Or. en

Amendamentul 20
Elsbeth Attwooll

Propunere de rezoluție
Punctul 7

Propunerea de rezoluție

7. solicită ca vânătoarea de acest tip să aibă loc doar pe baza unor cote clare, stabilite pe baza **unor avize științifice**, sub rezerva unor controale stricte și a înregistrării întregii proceduri;

Amendamentul

7. solicită ca vânătoarea de acest tip să aibă loc doar pe baza unor cote clare, stabilite pe baza **recomandării Comitetului științific al IWC**, sub rezerva unor controale stricte și a înregistrării întregii proceduri;

Or. en

Amendamentul 21
Carl Schlyter

Propunere de rezoluție
Punctul 7

Propunerea de rezoluție

7. solicită ca vânătoarea de acest tip să aibă loc doar pe baza unor cote clare, stabilite pe baza **unor avize științifice**, sub rezerva unor controale stricte și a înregistrării întregii proceduri;

Amendamentul

7. solicită ca vânătoarea de acest tip să aibă loc doar pe baza unor cote clare, stabilite pe baza **recomandării Comitetului științific al IWC**, sub rezerva unor controale stricte și a înregistrării întregii proceduri;

Or. en

Amendamentul 22
Paulo Casaca

Propunere de rezoluție
Punctul 8

Propunerea de rezoluție

8. propune, de asemenea, înființarea, în zone potrivite din lumea întreagă, a unor **rezervații marine** suplimentare în care balenele ar beneficia de o protecție specială;

Amendamentul

8. propune, de asemenea, înființarea, în zone potrivite din lumea întreagă, a unor **zone marine protejate** suplimentare în care balenele ar beneficia de o protecție specială;

Or. en

Amendamentul 23
Duarte Freitas

Propunere de rezoluție
Punctul 8a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

8a. atrage atenția asupra necesității de a utiliza echipamente de pescuit mai selective cu scopul de a evita capturile secundare de alte specii, în special de cetacee;

Or. pt

Amendamentul 24
Elsbeth Attwooll

Propunere de rezoluție
Punctul 9

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

9. solicită, **de asemenea**, tratarea în afara acestor zone protejate a amenințărilor la adresa **populației** de cetacee provocate de schimbările climatice, poluare, coliziunile cu nave, uneltele de pescuit, sonar și alte pericole;

9. solicită tratarea în afara acestor zone protejate a amenințărilor la adresa **populațiilor** de cetacee provocate de schimbările climatice, poluare, coliziunile cu nave, uneltele de pescuit, **poluarea fonică subacvatică (inclusiv sonar, analizele seismice și zgomotele produse de nave)** și alte pericole;

Or. en

Amendamentul 25
Carl Schlyter

Propunere de rezoluție
Punctul 9

Propunerea de rezoluție

9. solicită, de asemenea, tratarea în afara acestor zone protejate a amenințărilor la adresa populației de cetacee provocate de schimbările climatice, poluare, coliziunile cu nave, uneltele de pescuit, sonar și alte pericole;

Amendamentul

9. solicită, de asemenea, tratarea în afara acestor zone protejate a amenințărilor la adresa populației de cetacee provocate de schimbările climatice, poluare, coliziunile cu nave, uneltele de pescuit, **poluarea fonică subacvatică (inclusiv sonar, analizele seismice și zgomotele produse de nave)** și alte pericole;

Or. en

Amendamentul 26
Paulo Casaca

Propunere de rezoluție
Punctul 9

Propunerea de rezoluție

9. solicită, de asemenea, tratarea în afara acestor zone protejate a amenințărilor la adresa **populației** de cetacee provocate de schimbările climatice, poluare, coliziunile cu nave, uneltele de pescuit, sonar și alte pericole;

Amendamentul

9. solicită, de asemenea, tratarea în afara acestor zone protejate a amenințărilor la adresa **populațiilor** de cetacee provocate de schimbările climatice, poluare, coliziunile cu nave, uneltele de pescuit, **poluarea fonică a oceanelor de către factori antropogeni** și alte pericole;

Or. en

Amendamentul 27
Duarte Freitas

Propunere de rezoluție
Punctul 10a (nou)

Propunerea de rezoluție

10a. consideră că Comisia ar trebui să definească un cadru de reglementare revizuit pentru practica de „whale-watching” care să protejeze interesele

Amendamentul

*economice și sociale ale regiunilor
costiere în care se practică această
activitate, având în vedere evoluția sa
recentă;*

Or. pt